

INFORMAÇÃO - PROVA DE EQUIVALÊNCIA À FREQUÊNCIA DE ESPANHOL

3.º CICLO do Ensino Básico

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho

Código 15

Abril 2019

O presente documento divulga informação relativa à prova de equivalência à frequência do 3º ciclo do ensino básico da disciplina de ESPANHOL, Nível de INICIAÇÃO, a realizar em 2019.

A prova é constituída por duas componentes: a escrita e a oral, apresentando-se os alunos obrigatoriamente às duas.

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova:

1. Objeto de avaliação
2. Características e Estrutura da Prova
3. Critérios gerais de classificação
4. Material
5. Duração

1. Objeto de Avaliação

A prova tem por referência o Programa de Espanhol em vigor para o 3º ciclo, as aprendizagens essenciais e as orientações e escalas de descritores enunciadas no *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas (2001)*.

A prova permite avaliar a aprendizagem dos conteúdos, enquadrados em domínios do programa da disciplina, passíveis de avaliação em prova escrita de duração limitada.

A prova avalia o desempenho dos alunos na mobilização dos conteúdos programáticos, nomeadamente no domínio da Leitura, Compreensão, Interpretação e Produção de Textos, Língua Espanhola e Sociocultural, e os respetivos processos de operacionalização, prescritos pelo Programa.

A prova permite avaliar a aprendizagem em duas componentes: oral e escrita.

Prova escrita:

- **domínio sociocultural / domínios de referência lexical** lecionadas no 7º, 8º e 9º ano:
 - Las profesiones y vida activa - Los estudios y el mundo del trabajo
 - Las compras - El consumismo
 - El Arte - El mundo de la tele, música, teatro y cine
 - El medio ambiente y la solidaridad - La cooperación internacional y los problemas sociales
 - Los viajes viajar - El ocio, los viajes y las vacaciones
 - El mundo hispano – Países, gastronomía, cultura y personalidades hispanas.

▪ **domínios de referência gramatical:**

Domínio das regras do sistema da Língua ESPANHOLA (estruturas gramaticais revistas e lecionadas no 7º, 8º e 9º ano):

- Tiempos del indicativo
- Condicional simple
- Contraste entre los tiempos del pasado
- Estructuras con subjuntivo
- Expresión de condición
- Expresión de probabilidad
- Estilo directo e indirecto
- Pronombres personales de objeto direto e indireto
- Oraciones subordinadas adverbiales

Prova oral:

São objeto de avaliação competências nos domínios da Leitura e das Competências Comunicativas em Língua, recorrendo a um repertório linguístico suficientemente lato para relatar situações imprevistas, explicar o elemento principal de uma ideia ou de um problema com alguma precisão e exprimir o pensamento pessoal sobre assuntos abstratos ou culturais relacionados com o quotidiano, utilizando vocabulário suficiente para se exprimir sobre assuntos do domínio sociocultural.

A prova pode implicar a mobilização de aprendizagens inscritas no Programa, não expressas nesta informação.

2. Características e Estrutura da Prova

Prova Escrita:

A prova é cotada para 100 pontos.

As respostas são registadas em folha própria fornecida pelo estabelecimento de ensino.

A estrutura da prova escrita sintetiza-se no quadro seguinte:

Quadro 1

Atividade	Grupos de questões	Cotação (em pontos)
Atividade A Compreensão da leitura e da escrita	3 a 6	40 pontos
Atividade B Conteúdos lexicais e gramaticais	3 a 6	35 pontos
Atividade C Produção Escrita	1	25 pontos

Atividade A

Esta atividade avalia o desempenho do examinando em exercícios que implicam a compreensão / interpretação e a produção de textos escritos em ESPANHOL. A atividade constará de um ou mais textos, cujo conteúdo se relaciona com um dos temas referidos no ponto 1.

Destina-se a avaliar a compreensão global e pormenorizada do texto, bem como a capacidade de reflexão crítica do aluno face ao texto ou à temática proposta e poderá envolver três a seis grupos de questões das seguintes tipologias:

- Identificação do assunto abordado no texto
- Identificação de verdadeiro/falso
- Identificação de parágrafos
- Correspondência entre palavras/expressões/frases
- Completamento de frases
- Preenchimento de espaços
- Exercícios de escolha múltipla
- Identificação de informação específica no texto
- Identificação de sinónimos/antónimos no texto
- Expressar uma opinião sobre uma afirmação
- Elaboração de respostas a questões sobre o texto ou sua temática.

Atividade B

Desta atividade constam questões destinadas a testar itens lexicais e gramaticais e poderá envolver três a seis grupos de questões das seguintes tipologias:

- Escolha múltipla
- Preenchimento de espaços
- Completamento de frases
- Elaboração de respostas
- Seleção de informação
- Correspondência entre palavras / expressões / frases
- Ordenar sequências e texto
- Organizar a informação transmitida em tópicos

Atividade C

Esta atividade permite avaliar a aprendizagem no domínio da Produção de Textos e é constituído por um item de resposta extensa. Este item é orientado no que respeita à tipologia textual, ao tema e à extensão (de 70 a 90 palavras).

Exemplos de atividades:

- Descrever situações, imagens, sensações
- Narrar factos, acontecimentos, experiências, com/sem guião, eventualmente com o apoio de um estímulo (visual/textual)
- Escrever uma carta, uma mensagem, um e-mail, seguindo determinadas instruções sobre o seu conteúdo e sobre o seu contexto
- Responder a uma carta, a uma mensagem, a um e-mail

Prova Oral:

A prova é cotada para 100 pontos.

A prova tem uma duração de 15 minutos e decorre em três momentos:

1º Momento – 3 minutos

Interação examinador / examinando sobre os temas constantes do Domínio Sociocultural.

2º Momento – 6 minutos

Produção individual do examinando através da descrição e comentário de imagens sobre os temas referidos no ponto 1 - Domínio Sociocultural e / ou leitura e comentário de um pequeno texto.

3º Momento – 6 minutos

Produção individual do examinando através do comentário a frases e/ou afirmações sobre os temas do Domínio Sociocultural; Interação examinador / examinando, caso seja necessário.

3. Critérios Gerais de Classificação

Prova Escrita:

Os critérios de classificação são organizados por níveis de desempenho, a que correspondem cotações fixas, expressas obrigatoriamente em números inteiros.

Nas **Atividades A e B**, para a generalidade dos itens, são considerados três/quatro níveis de classificação (**N4, N3, N2 e N1**).

Para a **Atividade C** são considerados cinco níveis em cada parâmetro – competência pragmática e competência linguística (**N5, N4, N3, N2 e N1**).

Os níveis intercalares de cotação, que não se encontrem descritos, visam enquadrar as respostas que não correspondem exatamente aos outros níveis.

Qualquer resposta que apresente um desempenho inferior ao mais baixo ao que se encontra descrito deverá ser classificada com zero pontos.

As respostas ilegíveis, indicadas de forma equívoca ou que não correspondam ao solicitado serão classificadas com zero pontos.

Os itens são todos classificados independentemente.

Fatores de desvalorização:

Atividade A

- Ausência de sentido
- Falta de clareza
- Interpretação incorreta
- Transcrição pura e simples do texto
- Erros lexicais, ortográficos e morfosintáticos
- Será atribuída a cotação 0 a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade linguística do texto produzido.

Atividade B

- Falta de precisão e incoerência relativamente à informação selecionada
- Organização incorreta das ideias
- Utilização inadequada de conteúdos
- Se o examinando fornecer mais respostas do que a (s) pedida(s), será atribuída a cotação 0
- O critério de correção para estes itens é certo ou errado.

Atividade C

- Afastamento do tema proposto
- Falta de clareza
- Erros ortográficos e de pontuação
- Desrespeito pelo número de palavras estabelecido
- Será atribuída a cotação zero a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade linguística do texto produzido
- A competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática

Prova Oral:

O aluno vai ser avaliado nos seguintes aspetos:

âmbito, correção, fluência, desenvolvimento temático e coerência e interação e a sua classificação será atribuída de acordo com o seguinte quadro:

Temas /conteúdos	Domínios de referência (áreas temáticas, domínios socioculturais, estruturas linguísticas) constantes do programa de ESPANHOL do Ensino Básico para o 3º ciclo e de acordo com o Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas
Competências	Compreensão, interpretação, produção e interação orais - Linguística - Pragmática - Sociocultural
Categorias e descritores constantes no QECR para a avaliação da Produção e Interação Oraís	Âmbito 20% Correção 20% Fluência 10% Desenvolvimento Temático e Coerência 25% Interação 25%

Os critérios de classificação são organizados por níveis de desempenho, sendo considerados cinco níveis (**N5, N4, N3, N2 e N1**).

A classificação, a que correspondem cotações fixas, expressas obrigatoriamente em números inteiros, será atribuída de acordo com os níveis, categorias e descritores constantes no QECR para a avaliação da Produção e Interação Oraís.

A classificação final do aluno resulta da soma das pontuações obtidas em cada uma das categorias. Para cada categoria a ser observada, consideram-se cinco níveis (N5, N4, N3, N2 e N1).

Qualquer desempenho que não corresponda ao nível mais elevado descrito é integrado num dos outros níveis, de acordo com o desempenho observado.

Fatores de desvalorização:

- Vazio de conteúdo das respostas
- O afastamento do tema proposto
- As incorreções de língua reiteradas, mesmo quando o conteúdo esteja totalmente correto.

A classificação da prova corresponde à média aritmética simples, arredondada às unidades, das classificações das duas componentes (escrita e oral), sendo a classificação final da disciplina convertida posteriormente na escala de níveis de 1 a 5.

PROVA ESCRITA	PROVA ORAL
100 pontos	100 pontos
Classificação Final: (escrita + oral) ÷ 2 (Convertida na escala de 1 a 5)	

4. Material

Prova Escrita:

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

As respostas são registadas em folha própria fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

É permitida a consulta de dicionários unilingue e/ou bilíngue.

Não é permitido o uso de corretor.

Prova Oral:

Não é permitido o uso de qualquer material.

5. Duração

Prova escrita: tem a duração de 90 minutos.

Prova oral: tem a duração de 15 minutos, de carácter obrigatório.